***Любовь к традиции никогда не делает нацию слабее;***

***на самом деле она укрепляет нaроды в час опaсности.***

*Уинстон Черчилль*

Здравствуйте уважаемое жюри. Не секрет, что у каждого народа есть свои собственные обычаи и традиции. По тому, как трепетно они соблюдаются, британская нация снискала себе титул самой консервативной если не в целом мире, то уж в Европе наверняка. Фамильные замки с привидениями, старинные университеты, по дорожкам которых гуляют студенты и преподаватели в длинных черных мантиях, знаменитые английские пабы, смена гвардейского караула у королевской резиденции, сама королевская семья, которая является предметом гордости и пристрастного внимания англичан — все это неотъемлемая часть Англии.

Такой же неотъемлемой частью королевства стала и «прекрасная чашечка чая», или, как говорят англичане, «a nice cup of tea». Чашку чая здесь награждают и другими не менее хвалебными эпитетами: «оживляющая» (reviving) или «освежающая» (re­freshing), в зависимости от степени усталости. В стране, где вечная сырость, дожди и туманы, и, казалось бы, «рай» для расцвета хронических заболеваний, продолжительность жизни, однако, одна из самых высоких в мире. Проведя ряд исследований, мы выяснили, что секрет британского долголетия кроется в многовековых традициях английского чаепития. Вот как охарактеризовал универсальные целебные свойства этого напитка Томас Гарвэй, владелец первой в Англии чайной: «Чай поднимает тонус мышц, делая тело сильным. Он помогает при головной боли и головокружении, поднимает настроение и прогоняет сплин. Чай очищает почки от камней и песка, если его употреблять с медом вместо сахара, он облегчает дыхание при простудах. Этот напиток помогает улучшить зрение. Чай снимает усталость, делая человека жизнерадостным»

Из учебных текстов, рекламы по телевидению, мы знаем, что чай в Англии – больше, чем чай. Традиции его пития соблюдают и королева, и простые британцы. А как обстоят дела в России? Нам стало очень интересно провести сравнительный анализ традиции приема чая в Англии и России.

На наш взгляд это не случайно, так как, помимо лингвистического уровня владения иностранным языком, актуальным на сегодняшний день является овладение и его национально-культурной составляющей.

Итак, цель исследования – проанализировать чайные традиции двух стран на материале лингвострановедческой, публицистической, научной и оригинальной художественной литературы.

В связи с этим поставлены следующие задачи:

1. Изучить лингвострановедческую и публицистическую литературу по теме проекта.

2. Изучить основные правила английской и русского чайного этикета.

3. Найти имеющиеся в английском языковом фонде пословицы, идиомы, высказывания известных представителей англосаксонской культуры по «чайной» тематике.

4. Найти примеры «чайной» тематики в английской и русской художественной литературе.

5. Собрать британские рецепты различных способов заваривания чая и опробовать некоторые из них.

6. Обобщить полученную информацию и сделать выводы.

Объектом нашего исследования становятся многовековые английские и русские традиции и обычаи. Предмет исследования – английские и русские чайные традиции и обычаи.

Нами были использованы следующие научные методы: изучение специальной литературы, поисковый метод, сравнительно-сопоставительный анализ, систематизация, обобщение, умозаключение.

Наше исследование мы проводили следующими **способами**:

* опросы, посвященные данной теме;
* анализ и сравнение традиций в английской и русской культуре
* методологической основой проекта стали труды зарубежных и отечественных лингводидактов В. Гумбольдта, Е.М. Верещагина, В.Г. Костомарова, А. Вежбицкой, публицистов В. Симонова, В. Овчинникова, В. Семенова, А. Павловской, К .Фокс, английского журналиста венгерского происхождения Дж. Микеша.
* Практическая значимость работы заключается в том, что она позволяет расширить объем знаний об образе жизни и культуре народа страны изучаемого языка, глубже понять образ мыслей и поступков жителей Британии и России, находящих свое отражение в языке, и тем самым совершенствовать навыки практического владения языком. Собранный лингвострановедческий материал как конечный продукт проекта может быть использован как дополнительный на учебных занятиях и внеклассных мероприятиях по предмету.

Чай… это короткое созвучие впитало в себя смысл легенд и научных работ, народной молвы и государственных документов. Историческую жизнь чая регламентировали императоры, врачи, гурманы, поэты, купцы, философы и художники. Чай многогранен и многолик.

Чай – постоянный гость на нашем столе, мы пьем его дома, в кафе, по праздникам и в будни. Богатый разными оттенками аромата, вкуса и цвета, чай, как и любая древность, имеет свою историю и культуру. Согласно одной из легенд, чай появился в Китае более 2,5 тыс. лет назад. Китайский император пожелал выпить горячей воды, но вдруг, будто с неба, в чашку упал лист дикой камелии. Этот прекрасный напиток, очень понравившийся древнему императору, мы называем «чай» — от китайского слова «ча», что в переводе означает «молодой листочек».

Чайное летоисчисление в Англии чаще всего начинают с 1662 года. В этот год купцы Ост-Индской компании преподнесли в дар принцу Карлу II два фунта «китайского листа» на его свадьбу с португальской принцессой Катериной Браганцкой. Чай стал придворным напитком, совершенно вытеснив эль. Именно Катерине Браганцкой принадлежит одна из ключевых ролей в популяризации чая на территории Англии. В те времена чай подавали в кофейнях, которые посещались исключительно мужчинами, и на потребление чая женщинами в обществе смотрели бы с неодобрением. Тот факт, что Катерина возвела чай из «медицинских» напитков в придворные примерно в 1685 г сделал его популярным в литературных кругах.

В 1706 году Томас Твайнинг открывает в Лондоне «Кофейню Тома». В кофейне подвали не только кофе, но и чай. В 1717 году Твайнинг купил соседнее здание и устроил там чайную лавку. В этом же году кофейня получила новое название – «Золотой лев», которое сохранилось до сих пор. Сейчас эту эмблему можно найти на популярном чае. В 1784 году по инициативе Даниэля Твайнинга в 10 раз был уменьшен налог на чай, что обезоружило чайную контрабанду и сделало чай очень доступным напитком.

Итак, в Аглию чай попал в 16 веке, а в Россию в 17. Интересный факт - долгое время на Руси пили различные травяные отвары, которые по вкусу и пользе ничуть не уступали чаю.

Национальной традицией чаепития становится в Англии в начале 1840-х гг. благодаря герцогине Бедфордской Анне, именно ей англичане обязаны пятичасовым чаепитием знаменитым «5 o’clock»; Англичанин просыпается очень рано,в 6-7 часов утра, и чашечка крепкого тонизирующего чая просто необходима, чтобы проснуться. Этот сорт чая богат кофеином, но небезопасен для желудка, особенно, если пьется «натощак», поэтому чаепитие сопровождается сытной едой: овсянкой, рыбой или яичницей с беконом.

Второй завтрак — lunch — возник в эпоху правления Королевы Виктории как небольшая еда. Ланч обычно тоже заканчивается чашечкой чая. Чаще всего это — крепкий тонизирующий чай, но более ароматный и мягкий на вкус по сравнению с «завтраком».

Обед в Англии наступает поздно, поэтому весь день изобилует короткими перерывами на чай — «tea breaks». В некоторых офисах их устраивают чуть ли не через каждый час. Короткий дневной чай обычно сопровождается небольшими закусками, и потому называется «low tea» («низкий чай).

Знаменитый five-o-clock призван утолять голод, неизбежно возникающий в промежутке между завтраком и обедом, чашечкой чая с легкими, обычно подогретыми закусками. Чай для «файв-о-клок» так и называется — «Английский полдник».

Чай за обильным вечерним обедом в 19-20 часов называют «high tea» («высокий чай»), имея в виду не количество чая, а количество еды. После позднего ужина, незадолго до сна англичанин может себе позволить еще одну чашку чая. Обычно для этого выбирается чай с любимым ими вкусом, но из которого фабричным путем был удален кофеин.

В Россию чай был завезен в 1638 году для царя Михаила Федоровича Романова. Так чай начал проникать в Россию, хотя из-за своей редкости и, соответственно, дороговизны долгое время был доступен только элите русского общества. Популярность напиток обрел только спустя 20 лет.

Англичане и русские по-разному понимают значение чаепития. Так, в России чаепитие – это прежде всего форма общения людей, чайный стол объединяет всех присутствующих. Во время чаепития в России не принято молчать, люди должны общаться, обмениваться мнениями, делиться новостями, отдыхать и радоваться. Важна атмосфера душевности и непринужденности.

В Англии же прежде всего важен стиль: то, как накрыт стол, как подан чай, как разговаривают люди, важна и обстановка дома в целом. Главное в английском чаепитии – это произвести хорошее впечатление, показать, что дом уважаемый и приличный.

Сегодня я пригласила к нам в гости свою английскую подругу, чтоб она поделилась с нами секретом английского чаепития.

Итак, ***Вы приглашены на безумно важное событие –***

***английское чаепитие…***

*Льюис Кэрролл, английский писатель( на слайде)*

When we talk about the British tradition of the English language, and it comes to good old England, we always remember the traditional tea ceremony between lunch and dinner.

The famous English tea at 5 o'clock in the evening ("five-o-clock") first appeared in 1840. Anne Duchess of Bedford invited to satisfy hunger between the English breakfast and late lunch at 4 o'clock in the afternoon cup of tea and snacks. Later moved to the Tea Party 5:00 pm.

Let us know what is the English tea party.

You must first heat the dry teapot. Then, in the heated kettle you should pour tea from a rate of 1 teaspoon per cup of water plus 1 teaspoon of tea in the teapot. Then you need to pour tea double-boiling water and let stand about 5 minutes.

While the tea is preparing, it is necessary to prepare the milk. Do this in a highly heated cups need to pour hot but not boiling, fresh milk. Pour into each cup for 2-3 spoons of milk. In the milk pour freshly prepared tea.

Remember that the milk must be poured into the tea and not tea into the milk. The British believe that if you add milk to tea, it will spoil the taste of tea.

Такого мнения придерживался знаменитый английский писатель Джордж Оруэлл. В своей статье «Чашка отменного чая» он пишет, что такой способ позволяет точно определить необходимое количество молока. Кроме того, по его мнению, английский чай должен быть непременно индийским и крепким. Что же касается сахара, то Оруэлл считает сладкий чай недопустимым, «если только вы не пьете его по-русски». Так же англичане пьют чай с лимоном и называют его «русским чаем».

That’s all – now you have a nice cup of English tea!!!

По-разному проходит в России и Англии само чаепитие. Россия - чайная страна, и чай пьют у нас много. Но настоящая культура чаепития потеряна. Чай пьют по - разному: на ходу, убегая на работу или в буфете аэропорта, в ожидании летной погоды. Пьют в поездах - из скучного стакана. Пьют из металлической крышки термоса. Но все это не чаепитие, а привычная часть утренней или вечерней трапезы. Чаепитие - другое. Русское чаепитие - дружеская беседа за столом, старинный домашний обычай, ритуал. Для настоящего чаепития не годятся граненые стакан, щербатая кружка. Нужен сервиз, настоящий чайный сервиз, пусть недорогой, но обязательно с росписью. Если Вас пригласили на чаепитие, значит, Вас пригласили на дружескую беседу. Чаепитие – дружеская беседа. Непременным атрибутом русского чаепития в отличие от английского всегда был самовар. Без него сложно представить себе настоящее чаепитие по-русски.

В отличие от сплющенных восточных и пузатеньких русских чайников, в английской чайной посуде преобладают вытянутые вверх формы, а чашки стоят на короткой ножке у основания. Любопытно, что идея прикрепить ручку к пиале, и тем самым сделать из нее ныне всем знакомую чашку, принадлежит англичанам. В начале XVIII века китайские производители фарфора по заказу англичан начали делать чашки с ручкой. Еще чуть позднее привередливые англичане потребовали сделать к каждой чашке по блюдцу, чтобы горячие капли чая не капали на колени и скатерть.

Существуют различия в сортах чая, подаваемых к русскому и английскому чайному столу. В России традиционно пьют черный чай, а в Англии, согласно чайному этикету, непременно нужно предложить гостю несколько сортов чая на выбор.

Обязательное правило для англичан - для каждого времени существует свой сорт чая:

* English Breakfast и Irish Breakfast на завтрак;
* EnglishTea №1 из верхних листочков днём;
* English Afternoon (Английский полдник – файф-о-клок);
* Earl Grey или Darjeeling («Дарджилинг») для вечернего стола;

Имеет свои неповторимые особенности и угощение, подаваемое к чаю в Англии и России. В целом, английский чайный стол весьма сдержан на угощение по сравнению с русским чайным столом, который, как правило, «ломится» от всевозможных угощений, что говорит о широкой русской душе.

Таким образом, несмотря на то, что чаепитие – это питье чая, традиции чаепития в Англии и России имеют свою историю и свои неповторимые особенности.

Общий обзор английской художественной литературы свидетельствует о той огромной роли, которую чаепитие играет в жизни каждого британца. Трудно найти хотя бы один английский роман XIX века или современный фильм, в котором не присутствовала бы сцена чаепития. Ритуал «чая после полудня» (afternoon tea) живо представлен в произведениях Уильяма Теккерея, Джейн Остин, Оскара Уайльда, Чарльза Диккенса, Бернарда Шоу. Им лечат разбитые сердца, его пьют друзья, отмечая встречу, и враги, чтобы разрядить обстановку. Английский поэт [Фрэнсис Томпсон](http://infourok.ru/go.html?href=http%3A%2F%2Fwww.zen-sms.ru%2Fauthor%2Findex.php%3FELEMENT_ID%3D2314) (1859-1907) писал: «Французы обращаются с любовью с такой добросовестностью, которую мы (англичане) расточаем только на чай».

Шерлок Холмс в произведениях Артура Конан Дойла, мисс Марпл и Эркюль Пуаро, созданные королевой детектива Агатой Кристи, с помощью чашки чая решают запутаннейшие задачи и спасают заблудшие души. Для них традиционное английское чаепитие – не только не позволяющий отступлений ритуал, но и возможность собраться с мыслями, с тем, чтобы собрать воедино все кусочки детективной мозаики.

Описание пятичасового чаепития («five o’clock tea») в присущей англичанам юмористической манере мы нашли в книге Льюиса Кэрролла «Приключения Алисы в Стране чудес». Писатель назвал эту сцену «безумным чаепитием»: у Сумасшедшего Шляпника, Мартовского Зайца и мыши Сони время остановилось на 5 часах, и теперь вся эта троица должна вечно пить чай: (видео на экране)

А что же в русской литературе? Многое можно узнать о русском чаепитии из классики русской литературы. Читаем у А. С. Пушкина в романе «Евгений Онегин» строки о том, как Татьяна Ларина пишет письмо-признание Евгению Онегину...  
«Она зари не замечает,   
Сидит с поникшею главой   
И на письмо не напирает   
Своей печати вырезной.   
Но, дверь тихонько отпирая,   
Уж ей Филипьевна седая   
Приносит на подносе чай.   
«Пора, дитя мое, вставай...»  
Итак, с чашки чая начался для Татьяны день томительного ожидания. Тем временем «приехал Ольгин обожатель», и в доме Лариных накрывают стол...  
«Смеркалось; на столе, блистая,   
Шипел вечерний самовар,   
Китайский чайник нагревая;  
Под ним клубился легкий пар.   
Разлитый Ольгиной рукою,   
По чашкам темною струею   
Уже душистый чай бежал,   
И сливки мальчик подавал;   
Татьяна пред окном стояла,   
На стекла хладные дыша,   
Задумавшись, моя душа,   
Прелестным пальчиком писала   
На отуманенном стекле   
Заветный вензель О да Е...»  
И еще мы находим в романе авторское отступление, в котором также речь о чае:  
«И чай несут. Люблю я час   
Определять обедом, чаем И ужином.   
Мы время знаем   
В деревне без больших сует:   
Желудок — верный наш брегет…»

Русское чаепитие 19 века называли чаепитие помещичьим. Помещичьи чаепития прекрасно описаны у Лескова, Гончарова, Тургенева и Гоголя.

"Напившись, чаю, приступают к завтраку: подадут битого мяса со сметаной, сковородку грибов или каши, разогреют вчерашнее жаркое, детям изготовят манный суп - всякому найдут что-нибудь по вкусу" (Гончаров И.А. "Фрегат "Паллада").  
А Дюма-отец, автор кулинарного словаря, вот что написал о русском чаепитии: "Лучший чай пьют в Санкт-Петербурге и в целом по всей России", и объяснял это тем, что чай чрезвычайно страдает от длительных морских перевозок и из всех европейских стран только Россия может ввозить чай по суше прямо из Китая.

А вот несколько интересных фактов, которые мы выяснили в ходе исследования, анкетирования и социального опроса.

В книге "Как быть британцем" венгерский журналист Джордж Майкс советовал: "Вы никогда не должны отказываться от чашки чая при следующих обстоятельствах: если на улице жарко; если на улице холодно; если вы устали; если кто-то думает, что вы устали; если вам не по себе; прежде чем выйти из дома; если вы не дома; если вы только что пришли домой; если вам хочется чайку; если вам не очень хочется чайку, но вы могли бы; если вы уже давно не пили чая; если вы только что перехватили чашечку". Это особая культура – от заваривания до употребления; у нее много приверженцев и далеко за пределами острова. Не случайно британцев называют самой «чаепьющей» нацией, ведь в среднем на одного человека приходится 2530г. чая в год. Имея 59 миллионов человек населения, англичане ежедневно выпивают 165 миллионов чашек чая. 86 % чая выпивается дома и только 14 % - вне дома. Так же англичане признаны долгожителями, ведь только в Великобритании средний возраст человека в старости достигает 80-90 лет.

А как обстоят дела в России? Сделав некоторые исследования, нами было обнаружено следующее:

Чаще всего чай в России покупается раз в неделю. Самое популярное место покупки чая - это продуктовый магазин.

В рамках исследовательской работы нами был проведён социологический опрос. Суть его заключалась в выяснении процентного соотношения людей, которые пьют чай, как часто они его пьют, какие марки и вид чая предпочитают, где покупают его и чем при этом руководствуются.

Нами было опрошено около 26 человек в возрасте от 10 до 40 лет. В ходе исследования были получены следующие результаты: любят пить чай 100%, пьют чай с сахаром 70%, на вопрос часто ли пьют чай, ответы были следующими: 2-3 раза в день 35%, 3-4 раза в день 31%, 5-6 раз 19% и более 6 раз в день 14%. 77% опрошенных предпочитают черный 23% зеленый. Наиболее популярными сортами чая являются Greenfield, Lipton, Ahmad Tea.

ВЫВОД:

Чашка чая – это символ. Символ уюта, тепла и незыблемости традиций. Меняется все вокруг — сам человек, среда общения, стилизация форм и самой среды, только чаепитие всегда сопровождало и по-прежнему будет сопровождать жизнь человека.

Спасибо за внимание!